Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
Средняя общеобразовательная школа № 6 г.о. Мытищи

Рекомендовано	**«Утверждаю»**
Педагогическим советом	Директор МБОУ СОШ № 6
Протокол № 7	Ляпина Л. А.
от «28» мая 2020 г.	Приказ № ___
	от «__» ______ 2020 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ПОДРОСТКОВ

«Страноведение. Латинский язык. 11 класс»

Направленность: *естественно-научная / культурологическая*
Уровень: *стартовый*
Возраст: *17-18 лет (учащиеся 11 профильного медицинского класса)*
Срок реализации: *1год*

Автор-составитель
педагог дополнительного образования
учитель иностранного языка высшей квалификационной категории
Корельская Ольга Евгеньевна

Мытищи, 2020г.

1. ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩЕЙ ПРОГРАММЫ

1.1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Одним из приоритетных направлений модернизации отечественной средней школы является реализация идей профильного обучения, которое позволит дать учащимся глубокие и прочные знания по профильным дисциплинам, выработать навыки самостоятельной познавательной деятельности и сориентировать в широком круге проблем, связанных с выбранной сферой деятельности. Идея организации системы образования на основе принципа непрерывности в отечественной педагогике является относительно новой и далека от совершенства, однако имеются теоретические предпосылки для создания целостной многоуровневой подготовки специалиста, который будет являться не только носителем специальных знаний.

ФГБОУ ВО «Первый МГМУ им. И.М. Сеченова» Минздрава России (Сеченовский Университет) на протяжении нескольких лет сотрудничает с МБОУ СОШ № 6, которая реализует проверенную интегрированную систему организации профильной подготовки. Обучение в профильном медицинском классе школы является первым этапом освоения специальности, обеспечением преемственности между общим и профессиональным образованием. Переходя из школы в вуз, не возникает противоречия между статусом студента и школьника, так как имеется опыт учения в новых обстоятельствах. Важным представляется тот факт, что одним из кирпичиков в становлении медика является интегрирующая дисциплина дополнительного образования «Латинский язык и основы медицинской терминологии. Страноведение».

«Латинский язык и основы медицинской терминологии. Страноведение» является пропедевтической дисциплиной. Усвоение этой дисциплины в рамках занятий в кружке способствует подготовке учащихся к первому уровню высшего образования (знакомству с медицинской (анатомической, клинической, фармацевтической) терминологией, историей медицины, античной культурой и историей латинского языка), формированию устойчивой профессиональной ориентированности, воспитанию понимания нравственных и эстетических ценностей, развитию интеллекта.

Изучение латинского языка формирует качества, которые позволяют учащимся видеть любую специальную область знания в общекультурном контексте, что представляется особенно важным в воспитании будущих медиков, так как проблемы, которые им предстоит решать, имеют междисциплинарный характер.

Воспитание профессиональной культуры специалиста в любой сфере деятельности невозможно без знания латыни, учитывая, что обучение в классической гимназии доступно лишь небольшому числу учащихся, введение дисциплины «Латинский язык и основы медицинской терминологии. Страноведение» в программу дополнительного образования в медицинском классе можно рассматривать как еще один шаг к возрождению преподавания древних языков, отражающий интересы формирования терминологической компетенции не в ущерб филологической направленности.

Для будущей профессии наиболее важными представляются лексический и терминологический аспекты. Дисциплина «Латинский язык и основы медицинской терминологии. Страноведение» имеет чёткую терминоведческую направленность. Преподавание элементов латинской грамматики последовательно ориентировано на преподавание основ медицинской терминологии.

Программа адресована учащимся 11 профильного медицинского класса и изучается в течение 1 года в объеме 72 часов.

Каждое занятие, как правило, включает следующее: определение исходного уровня знаний по предшествующей теме и его коррекция; объяснение нового грамматического или терминологического материала, задание для самоконтроля, чтение и перевод отрывков из оригинальных текстов римских авторов, заучивание крылатых слов и выражений, упражнения для домашнего задания и лексический минимум. Учитывая возрастные особенности обучаемых, которых необходимо заинтересовать, сделать активными участниками и стимулировать к проведению собственных наблюдений и исследований, учащимся предлагается подготовка сообщений, предполагающая изучение достаточного объёма литературы, что расширяет кругозор учащихся и позволяет получить первые навыки исследовательской работы. Часто интеграция охватывает межпредметные связи. Это пробуждает интерес к предмету, повышает уверенность учащихся в своих силах и самооценку.

Основными формами текущего контроля являются: проверка заданий, выполненных самостоятельно дома или на занятии, устный и письменный контроль лексики, тест-контроль исходного уровня усвоения на 7-10 минут, рубежный контроль – 3 тематических контрольных работы, итоговый зачет (сообщение по выбранной теме).

1.2. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ

Главная цель дисциплины − осознанное усвоение и грамотное применение научной (анатомической, клинической, фармацевтической) терминологии на латинском языке, усвоение грамматики латинского языка и применение ее правил при переводе текстов.

Помимо сугубо профессиональной цели курс латинского языка выполняет также важную гуманитаризирующую функцию − привлечение внимание к многочисленным фактам, касающимся вклада древнегреческого и латинского языков, а также античной культуры в мировую цивилизацию.

В соответствии с указанной целью перед курсом латинского языка ставятся следующие **задачи**: главная – специально-образовательная, дополнительные – общеобразовательная и общекультурная.

Специально-образовательная задача: изучение лексического минимума в рамках программы; изучение грамматики латинского языка, формирование умений анализа и перевода текстов.

Общеобразовательная задача заключается в приобретении учащимися сведений общеязыкового характера, развитии общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению латинским языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знания; развитие и воспитание способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению латинского языка, дальнейшему самообразованию с его помощью, использованию латинского языка в других областях знаний.

Задача общекультурного развития обучающихся: увеличение объема знаний о специфике культуры Древнего Рима и Греции.

1.3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

В результате изучения дисциплины обучающийся должен
знать:
– элементы латинской грамматики;
– 900 лексических и словообразовательных единиц на уровне долговременной памяти в качестве активного словарного запаса;
уметь:
– переводить с русского языка на латинский и с латинского языка на русский медицинские (анатомические, клинические, фармацевтические) термины, а также простые предложения, афоризмы и тексты;
– выполнять задания на определение общего смысла и на конструирование клинических терминов по терминоэлементам;

– грамотно писать рецепты, переводить их с русского языка на латинский и с латинского языка на русский;
− образовывать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов, солей, кислот);

иметь представление:
– о роли латинского языка в истории медицины;
– о вкладе классических языков в формирование профессионального языка медицины;
- об основных подсистемах медицинской терминологии (анатомической, клинической, фармацевтической);
– об общекультурном значении латинского языка;
владеть:
– навыками чтения и письма на латинском языке анатомических, клинических, фармацевтических терминов, пословиц и афоризмов;
– навыками перевода без словаря с латинского на русский и с русского на латинский медицинских терминов и рецептов.

Ожидаемыми результатами являются: с одной стороны, становление целостного видения культуры, причем на основе понимания особенностей различных её областей, и, с другой стороны, - повышенный уровень образованности и развитие исследовательской компетентности в избранной области. Таким образом, дисциплина «Латинский язык и основы медицинской терминологии. Страноведение» призвана способствовать становлению не узкого специалиста, а исследователя, обладающего при этом широким кругозором и пониманием целостности человеческой культуры и механизмов её развития.

1.4. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

№ п/п	Наименование темы	Перечень учебных вопросов
1	**Тема 1.** История латинского языка и медицинской терминологии. Общекультурное значение латинского языка.	1. Латинский язык – язык медицины. 2. Терминология – система научных понятий. 3. История врачевания. 4. Греческий и латинский – территориально и исторически взаимодействующие языки. 5. Медицина арабского Востока. 6. Латынь эпохи Возрождения. 7. Развитие русской медицинской терминологии. 8. Медицинская терминология – комплекс терминологий большого числа медико-биологических, клинических и фармацевтических дисциплин. 9. Символы и эмблемы медицины. 10. Преодоление трудностей в усвоении лексического материала на латинском языке.
2	**Тема 2.** Латинский алфавит. Правила чтения букв и буквосочетаний. Правила ударения в латинских терминах.	1. Название и начертание букв латинского алфавита. 2. Правила чтения и произношения гласных и согласных. 3. Правила чтения буквосочетаний. 4. Долгота и краткость слога. 5. Ударение в словах греческого происхождения. 6. Правила постановки ударения. 7. Долгие и краткие суффиксы.

3	**Тема 3.** Структура анатомического термина. Имя существительное.	1. Определение склонения и основы существительных, словарная форма. 2. Общие правила определения рода латинских существительных. 3. Несогласованное определение. 4. Схема многословного анатомического термина.
4	**Тема 4.** Имя прилагательное.	1. Грамматические категории прилагательных. 2. I-II группа прилагательных. 3. Словарная форма и склонение. 4. Согласованное определение.
5	**Тема 5.** Сравнительная и превосходная степени прилагательных.	1. Образование и склонение прилагательных сравнительной степени. 2. Сравнительная степень прилагательных «большой», «малый», «верхний», «нижний», «передний», «задний». 3. Согласование прилагательных сравнительной степени с существительными. 4. Употребление прилагательных «большой» и «малый» в анатомической терминологии. 5. Признак превосходной степени латинских прилагательных. 6. Употребление прилагательных превосходной степени в анатомической терминологии. 7. Неправильные и недостаточные степени сравнения. 8. Префиксальные и сложные прилагательные.

6	**Тема 6.** III склонение существительных.	1. Основные особенности III склонения. 2. Родовые окончания мужского рода III склонения. 3. Исключения из правила о роде. 4. Родовые окончания женского рода III склонения. 5. Составление словарной формы существительных женского рода. 6. Исключения из правила о роде. 7. Согласование существительных женского рода с прилагательными. 8. Родовые окончания среднего рода III склонения. 9. Составление словарной формы существительных среднего рода. 10. Согласование существительных среднего рода с прилагательными. 11. Систематизация признаков рода существительных III склонения.
7	**Тема 7.** Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных всех склонений.	1. Окончания именительного падежа множественного числа существительных и прилагательных всех склонений. 2. Согласование существительных с прилагательными в именительном падеже множественного числа.
8	**Тема 8.** Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных.	1. Окончания родительного падежа множественного числа существительных и прилагательных всех склонений. 2. Согласование существительных и прилагательных в именительном и родительном падеже множественного числа.

9	**Тема 9.** Систематизация изученного материала по разделу «Анатомическая терминология».	1. Лексический минимум. 2. Согласование существительных и прилагательных в изученных формах. 3. Перевод многословных анатомических терминов с русского языка на латинский. 4. Перевод анатомических терминов с латинского языка на русский.
10	**Тема 10.** Контрольная работа № 1 по разделу «Анатомическая терминология».	1. Словарная форма существительных и прилагательных. 2. Согласование существительных с прилагательными в изученных формах. 3. Перевод многословных анатомических терминов с русского языка на латинский. 4. Перевод анатомических терминов с латинского языка на русский.
11	**Тема 11.** Терминологическое словообразование. Суффиксация.	1. Словообразовательная функция суффиксов. 2. Суффиксы существительных. 3. Суффиксы прилагательных. 4. Перевод суффиксальных производных на русский язык.
12	**Тема 12.** Префиксация.	1.Частотные латинские и греческие приставки. 2. Приставки – синонимы, антонимы. 3. Латино-греческие дублетные приставки. 4. Перевод суффиксальных производных.

13	**Тема 13.** Клиническая терминология.	1. Основосложение в клинической терминологии. 2. Греко-латинские дублетные обозначения органов, частей тела. 3. Греческие терминоэлементы, обозначающие болезнь, лечение, учение и т.д. 4. Анализ клинических терминов и составление терминов с заданным значением.
14	**Тема 14.** Клиническая терминология (продолжение).	1. Суффиксы –osis,–iasis, –oma,–itis, –ismus в клинической терминологии. 2. Греко-латинские дублетные обозначения органов и тканей. 3. Греческие терминоэлементы, обозначающие различные патологические изменения, терапевтические и хирургические приемы. 4. Анализ клинических терминов и составление терминов с заданным значением.
15	**Тема 15.** Клиническая терминология (продолжение).	1. Греко-латинские дублетные обозначения органов и тканей, секретов, выделений. 2. Одиночные терминоэлементы, обозначающие функциональные патологические состояния. 3. Анализ и составление клинических терминов с заданным значением. 4. Перевод клинических терминов-словосочетаний.

16	**Тема 16.** Клиническая терминология (продолжение).	1. Одиночные терминоэлементы, обозначающие различные физические свойства и другие признаки. 2. Анализ и составление клинических терминов с заданным значением. 3. Перевод клинических терминов-словосочетаний.
17	**Тема 17.** Систематизация изученного материала по разделу «Клиническая терминология».	1. Дублетные и одиночные терминоэлементы. 2. Греко-латинские префиксы и суффиксы. 3. Анализ клинических терминов по терминоэлементам. 4. Составление клинических терминов с заданным значением. 5. Перевод клинических терминов-словосочетаний на латинский язык.
18	**Тема 18.** Контрольная работа № 2 по разделу «Клиническая терминология».	1. Анализ клинических терминов по терминоэлементам. 2. Составление клинических терминов с заданным значением. 3. Перевод клинических терминов-словосочетаний на латинский язык.
19	**Тема 19.** Номенклатура лекарственных средств.	1. Генеральные фармацевтические термины. 2. «Общие основы» для МНН. 3. Частотные отрезки в торговых названиях препаратов. 4. Структура латинских словосочетаний в торговых названиях препаратов.

20	**Тема 20.** Глагол.	1. Некоторые грамматические категории глагола. 2. Повелительное наклонение. 3. Сослагательное наклонение. 4. Стандартные рецептурные формулировки с глаголами.
21	**Тема 21.** Предлоги.	1. Винительный падеж и аблятив. 2. Предлоги с Accusativus и Ablativus. 3. Рецептурные формулировки с предлогами.
22	**Тема 22.** Систематизация изученного материала по разделу «Фармацевтическая терминология».	1. Частотные отрезки в названиях лекарственных средств. 2. Рецептурные формулировки с глаголами и предлогами. 3. Перевод фармацевтических терминов на латинский язык.
23	**Тема 23.** Структура рецепта.	1. Правила оформления латинской части рецепта. 2. Accusativus при прописывании таблеток и суппозиториев. 3. Перевод рецептов с русского языка на латинский.
24	**Тема 24.** Химическая номенклатура.	1. Образование названий солей на латинском языке. 2. Латинские названия эфиров. 3. Частотные отрезки с химическим значением. 4. Латинские названия химических элементов. 5. Образование названий кислот на латинском языке. 6. Образование названий оксидов. 7. Перевод фармацевтических терминов и рецептов на латинский язык.

25	**Тема 25.** Важнейшие рецептурные сокращения.	1. Сокращения в рецептах. 2. Частотные отрезки с химическим значением. 3. Перевод на латинский язык названий растительного сырья. 4. Перевод рецептов на латинский язык.
26	**Тема 26.** Систематизация изученного материала по разделу «Фармацевтическая терминология и рецептура».	1. Латинские названия лекарственных средств и растений. 2. Перевод фармацевтических терминов на латинский язык в именительном и родительном падеже единственного числа. 3. Перевод рецептов на латинский язык.
27	**Тема 27.** Контрольная работа № 3 по разделу «Фармацевтическая терминология и рецептура».	1. Латинские названия лекарственных средств и растений. 2. Перевод фармацевтических терминов на латинский язык в именительном и родительном падеже единственного числа. 3. Перевод рецептов на латинский язык.
28	**Тема 28.** Латинский язык в исторических памятниках, лексике высшей школы, в пословицах и изречениях.	1. Термины, отражающие разные сферы античной жизни (социальные, юридические, литературные и др.). 2. Латинские крылатые выражения. 3. Римские авторы и их произведения.
29	**Тема 29.** Клятва Гиппократа. Студенческий гимн «Гаудеамус».	1. Клятва Гиппократа. 2. Студенческий гимн «Гаудеамус».

30	**Тема 30.** Итоговый зачет.	1. Сообщение по выбранной теме.

1.5. УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Название раздела, темы	Количество часов				
	Всего	Теория	Практика	Самостоятельные занятия (аудиторные)	Формы контроля
Тема 1. Введение. История латинского языка и его общекультурное значение.	2	2			
Тема 2. Латинский алфавит. Правила чтения букв и буквосочетаний. Правила ударения в латинских терминах.	2		2		
Тема 3. Структура анатомического термина. Имя существительное.	2		2		
Тема 4. Имя прилагательное.	2		2		
Тема 5. Сравнительная и превосходная степени прилагательных.	2		2		
Тема 6. III склонение существительных.	2		2		

Тема 7. Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных всех склонений.	2		2		
Тема 8. Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных.	2		2		
Тема 9. Систематизация изученного материала по разделу «Анатомическая терминология».	2		1	1	
Тема 10. Контрольная работа № 1 по разделу «Анатомическая терминология».	2		1		1 (контрольная работа №1)
Тема 11. Терминологическое словообразование. Суффиксация.	2	1	1		
Тема 12. Префиксация.	2	1	1		
Тема 13. Клиническая терминология.	4	2	2		
Тема 14. Клиническая терминология (продолжение).	2	1	1		
Тема 15. Клиническая терминология (продолжение).	2		2		
Тема 16. Клиническая терминология (продолжение).	2		2		

Тема 17. Систематизация изученного материала по разделу «Клиническая терминология».	2		1	1	
Тема 18. Контрольная работа № 2 по разделу «Клиническая терминология».	2		1		1 (контрольная работа №2)
Тема 19. Номенклатура лекарственных средств.	2	1	1		
Тема 20. Глагол.	4	1	2	1	
Тема 21. Предлоги.	4	1	2	1	
Тема 22. Систематизация изученного материала по разделу «Фармацевтическая терминология».	2		1	1	
Тема 23. Структура рецепта.	4	1	2	1	
Тема 24. Химическая номенклатура.	4	1	2	1	
Тема 25. Важнейшие рецептурные сокращения.	4	1	2	1	
Тема 26. Систематизация изученного материала по разделу «Фармацевтическая терминология и рецептура».	2		1	1	

Тема 27. Контрольная работа № 3 по разделу «Фармацевтическая терминология и рецептура».	2		1		1 (контрольная работа №3)
Тема 28. Латинский язык в исторических памятниках, лексике высшей школы, в пословицах и изречениях.	2		2		
Тема 29. Клятва Гиппократа. Студенческий гимн «Гаудеамус».	2		2		
Тема 30. Итоговый зачет.	2				2 (сообщения по темам)
Итого в 11 классе	**72**	13	45	9	5

2. КОМПЛЕКС ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ

2.1. КАЛЕНДАРНЫЙ УЧЕБНЫЙ ГРАФИК

№ п/п	месяц	число	время проведения занятия	форма занятия	кол-во часов	Тема занятия	место проведения	форма контроля
1	сентябрь	4	16.10-16.55 17.05-17.50	лекция	2	История латинского языка и его общекультурное значение. Правила дорожного движения (ПДД).	МБОУ СОШ № 6	
2	сентябрь	11		практическое занятие	2	Латинский алфавит. Правила чтения букв и буквосочетаний.		
3	сентябрь	18		практическое занятие	2	Структура анатомического термина. Имя существительное.		устный опрос
4	сентябрь	25		практическое занятие	2	Имя прилагательное.		
5	октябрь	2		практическое занятие	2	Сравнительная и превосходная степени прилагательных.		устный опрос
6	октябрь	9		практическое занятие	2	III склонение существительных.		
7	октябрь	16		практическое занятие	2	Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных всех склонений.		тест-контроль исходного уровня усвоения
8	октябрь	23		практическое занятие	2	Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных. ПДД.		тест-контроль исходного уровня усвоения
9	октябрь	30		практическое занятие, аудиторная самостоятельная работа	2	Систематизация изученного материала по разделу «Анатомическая терминология».		тест-контроль исходного уровня усвоения
10	ноябрь	6		практическое занятие, контрольная работа	2	Контрольная работа № 1 по разделу «Анатомическая		контроль-ная работа

						терминология».		
11	ноябрь	13		лекция, практическое занятие	2	Терминологичес-кое словообразование. Суффиксация.		тест-контроль исходного уровня усвоения
12	ноябрь	20		лекция, практическое занятие	2	Префиксация.		письмен-ный контроль лексики
13	ноябрь	27		лекция, практическое занятие	2	Клиническая терминология. Основосложение в клинической терминологии. ПДД.		тест-контроль исходного уровня усвоения
14	декабрь	4		лекция, практическое занятие	2	Клиническая терминология. Греко-латинские дублетные обозначения органов, частей тела.		устный контроль лексики
15	декабрь	11		лекция, практическое занятие	2	Клиническая терминология. Суффиксы –osis, -iasis, -oma, -itis, -ismus.		
16	декабрь	18		практическое занятие	2	Клиническая терминология. Греко-латинские дублетные обозначения органов и тканей, секретов и выделений.		
17	декабрь	25		практическое занятие	2	Клиническая терминология. Анализ и составление клинических терминов с заданным значением. ПДД.		тест-контроль исходного уровня усвоения
18	январь	15		практическое занятие, аудиторная самостоятельная работа	2	Систематизация изученного материала по разделу «Клиническая терминология».		устный контроль лексики
19	январь	22		практическое занятие, контрольная работа	2	Контрольная работа № 2 по разделу «Клиническая терминология».		контроль-ная работа
20	январь	29		лекция, практическое	2	Номенклатура лекарственных		тест-контроль

				занятие		средств.		исходного уровня усвоения
21	февраль	5		лекция, практическое занятие	2	Глагол. Грамматические категории глагола. Повелительное и сослагательное наклонение. ПДД.		тест-контроль исходного уровня усвоения
22	февраль	12		практическое занятие, аудиторная самостоятельная работа	2	Глагол. Стандартные рецептурные формулировки с глаголами.		
23	февраль	19		лекция, практическое занятие	2	Предлоги. Винительный падеж и аблятив.		устный и письмен-ный контроль лексики
24	февраль	26		практическое занятие, аудиторная самостоятельная работа	2	Предлоги. Рецептурные формулировки с предлогами.		
25	март	4		практическое занятие, аудиторная самостоятельная работа	2	Систематизация изученного материала по разделу «Фармацевтичес-кая терминология».		устный и письмен-ный контроль лексики
26	март	11		лекция, практическое занятие	2	Структура рецепта. Правила оформления латинской части рецепта.		тест-контроль исходного уровня усвоения
27	март	18		практическое занятие, аудиторная самостоятельная работа	2	Структура рецепта. Перевод рецептов с русского языка на латинский.		
28	март	25		лекция, практическое занятие	2	Химическая номенклатура. Образование названий солей и кислот. ПДД.		устный контроль лексики
29	апрель	1		практическое занятие, аудиторная самостоятельная работа	2	Химическая номенклатура. Латинские названия химических элементов.		
30	апрель	8		лекция, практическое занятие	2	Сокращения в рецептах.		письмен-ный контроль лексики
31	апрель	15		практическое	2	Важнейшие		

				занятие, аудиторная самостоятельная работа		рецептурные сокращения. Перевод рецептов на латинский язык.		
32	апрель	22		практическое занятие, аудиторная самостоятельная работа	2	Систематизация изученного материала по разделу «Фармацевтическая терминология и рецептура».		
33	апрель	29		практическое занятие, контрольная работа	2	Контрольная работа № 3 по разделу «Фармацевтическая терминология и рецептура».		контрольная работа
34	май	6		семинар	2	Латинский язык в исторических памятниках, лексике высшей школы, в пословицах и изречениях.		
35	май	13		занятие - концерт	2	Клятва Гиппократа. Студенческий гимн «Гаудеамус».		
36	май	20		презентация сообщений по выбранным темам	2	Итоговый зачет. ПДД.		зачет

2.2. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета: столы, стулья для преподавателя и учащихся, шкафы для хранения наглядных пособий, учебно-методической документации, таблицы (фонетические, морфологические, грамматические), плакаты (пословицы, поговорки, афоризмы), слайды, компакт-диски с учебным материалом.

Технические средства обучения: компьютерное и мультимедийное оборудование, принтер, видео - аудиовизуальные средства обучения.

2.3. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Контрольная работа № 1

Переведите письменно без словаря:

А. Задняя связка головки малоберцовой кости, висцеральная поверхность селезенки, доли печени, общее сонное сплетение, синусы твердой мозговой оболочки, общий печеночный проток; мышца, поднимающая перегородку носа; короткие желудочные вены, спинномозговой ганглий, мышцы головы, сфинктер общего желчного протока, широчайшая мышца спины, сосуды сосудов, фиброзные и синовиальные суставы, внутренний слуховой проход, луковица затылочного рога, связки печени, большая барабанная ость, теменной бугор, малые небные каналы, крестцово-подвздошные задние связки, вырезки хряща, бифуркация легочного ствола, венозная сеть, верхняя мышца — сжиматель глотки, ягодичные мышцы, синус полых вен правого предсердия, ядра черепных нервов, красный костный мозг, сплетение спинномозговых нервов, чудесная сеть, правая и левая почка, нервные тазовые узлы, почечная лоханка, малый и большой таз, крыльные связки, щечные железы.

Б. Вертельная сумка большой (наибольшей) ягодичной мышцы, париетальная брюшина, тело желчного пузыря, наружное отверстие (устье) мочеиспускательного канала, влагалище шиловидного отростка, добавочная позвоночная вена, области тела; мышцы: гортани, живота, груди; диафрагма таза, связки колена, фиброзное влагалище пальцев кисти, мышечная оболочка мочевого пузыря, верхний край надпочечника, общая дорсальная брыжейка, сфинктер общего желчного протока, связки печени, мышцы промежности, правые легочные вены, ганглии висцеральных сплетений, слизистая оболочка барабанной полости, короткие носо-небные нервы.

С. Задние язычные железы, срединная борозда языка, добавочные носовые хрящи, большой и малый каменистые нервы, альвеолярная часть нижней челюсти, верхняя и нижняя стенки глазницы, подвижная часть перегородки носа, железы рта, мышцы лица, жевательные мышцы, поднижнечелюстные лимфатические узлы, нижняя зубная дуга, межзубное пространство, резцовый канал.

Прочтите вслух, переведите без словаря:

А. Tunica serosa oesophagi, curvatura major gastris, foramen magnum, fornix pharyngis, ductus hepaticus sinister, tunica serosa intestini tenuis, articulatio simplex, articulatio composita, impressio cardiaca hepatis, juncturae ossium, retinaculum mm. extensorum inferius, articulationes ossiculorum auditus; retia venosa vertebrarum, pelvis renalis, juncturae pelvis.

Б. Ductus hepaticus communis, bifurcatio carotidis, musculus sphincter ductus pancreatici, incisura pancreatis, arcus tendineus fasciae pelvis, ostium abdominale tubae uterinae, musculus sphincter pyloricus, ligamenta tarsi, articulationes interphalangeae pedis, fonticuli cranii, glandula suprarenalis accessoria; mm. colli seu mm. cervicis; cortex ovarii, septum corporum cavernosorum, ductus biliferi interlobares, organa genitalia feminina externa, musculus iliocostalis lumborum; gll. cervicales uteri; retinaculum musculorum fibularium seu peroneorum superius; vaginae tendinum et bursae, vasa vasorum, vasa nervorum, nodi lymphoidei capitis et colli, corpus luteum ovarii; gll. parathyroideae accessoriae; systema cardiovasculare, vaginae fibrosae digitorum manus.

С. Nervus musculi tensoris veli palatini, hiatus canalis nervi petrosi minoris, apex radicis dentis, tractus spinalis nervi trigemini, commissura labiorum, pars libera gingivae, rete capillare subepitheliale, glandulae salivariae majores, ramus lateralis tubuli dentini, papillae fungiformes, arcus dentalis maxillaris, tuberculum molare; m. levator veli palatini; gll. salivariae oris; dentes decidui; cuspis buccalis; dentes permanentes; gll.: labiales, buccales, molares, palatinae, linguales; m. genioglossus, m. palatoglossus.

Контрольная работа № 2

I. Определите устно значение ТЭ:

А.1 arthr-, cephal-, encephal-, ot-, gloss-, my-, neur-, nephr-, cyst-, cardi-, gastr-, rhin-, lumb-, odont-, gnath-, prosop-, proct- + -algia

А.2 cysto-, adeno-, thoraco-, laparo-, phlebo-, cholecysto-, tonsillo-, tracheo-, spondylo-, osteo-, gastroentero-, oesophago-, rhachi- + -tomia

Б.1 макр(о)- + -отия, -подия, -хейрия, -цефалия, -дактилия

С.1 макр(о)- + -глоссия, -хейлия, -гения, -дентия, -стомия

А.3 dys- + -bacteriosis, -aesthesia, -genesia, -plasia, -topia, -ostosis, -uria, -hidrosis, -kinesia, -crinia, -menorrhoea (men месяц), -morphopsia, -pepsia (pepsis переваривание), -pnoë, -proteinaemia, -thyreosis, -tonia, -trophia, -phagia, -functio, -cholia, -chromia, -arthrosis, -chromatopsia

А.4 colo- + -pexia, -plastica, -pathia, -ptosis, -stasis, -stomia, -tomia

А.5 (приборы) аудио-, барестезио-, бато-, гемоцито-, калори-, миоэстезио-, оксигемо-, тоно-, уро-, алгези-, спиро-, пиро-, пневмотахо-, психро-, пульсотахо- + метр

Б.2 олиг(о)- + -емия, -артрит, -дактилия, -кинезия, -пноэ, -стеатоз, -френия, -цитемия, -урия

С.2 -олиг(о)- + -дентия, -сиалия

А.6 (приборы) эндо-, амнио-, ано-, кerato-, лапаро-, ото-, офтальмо-, фотоцисто-, ректо-, рино-, фонендо-, телебато-, уретро-, холедохо-, эзофаго-, аэроцисто-, гастродуо-, дено-, гастро-, торако-, фотокерато-, энтеро- + -скоп

Б.3 chole-, homeo-, bacterio-, hypo- (застой в нижележащих частях тела и органах), lympho-, chylo-, sialo-, copro-, uro-, galacto-, haemo- + -stasis

Б.4 colp(o)- + -eurysis, -eurynter, -itis, -graphia, -keratosis, -pexia, -poesis, -r(r)haphia, -tomia, -scopia, -ptosis, -r(r)agia, -r(r)hexis, -cele

II. Образуйте латинские термины с заданным значением:

А. Грыжа мозговых оболочек, освобождение нерва (от рубцов), сшивание нерва, нервное страдание, рассечение

(перерезка) нерва, множественное воспаление суставов, воспаление нескольких (многих групп) лимфатических узлов, повышенная температура (перегревание), пониженная температура (переохлаждение), разрушение клеток, восстановительная операция на пищеводе, грыжа прямой кишки, воспаление труб и яичника, опухоль желчных протоков (сосудов), иссечение слезного мешка, обусловленный отсутствием паращитовидной железы.

Б. Односторонний (полу-) паралич, отсутствие температурной чувствительности, пластика роговой оболочки, псевдожелтуха, псевдоподагра, замедленное глотание, увеличение (размеров и массы) сердца, пластическая операция (в области) кардиального отверстия, полулунный, воспаление всех оболочек вен, воспаление внутренней оболочки вены, брыжейка маточной трубы.

С. Сдвиг верхней челюсти кзади, сдвиг нижней челюсти кзади, черный язык, заглоточный, кровотечение из языка, шов языка, зубной камень, зашивание неба, челюстно-лицевой, заболевание языка, рассечение десны, расщелина губы, расщелина неба, воспаление слюнной железы, воспаление язычка.

III. Назовите греко-латинские дублетные обозначения следующих анатомических образований:

А. Легкое, мышца, голова, нерв, сосуд, вена, селезенка, рот, кость, хрящ, костный мозг, спинной мозг, ткань, клетка, железа, лимфатический узел, грудь, сустав, желудок, толстая кишка, тонкая кишка, прямая кишка, живот (чрево, брюхо), позвонок, сердце, глаз, ухо, нос, зуб, почка, почечная лоханка, молочная железа, матка, шейка матки, яичко.

Б. Влагалище, яичник, маточная труба, пупок, нога, стопа, палец, слепая кишка, мочевой пузырь, желчный пузырь.

С. Челюсть, верхняя челюсть, нижняя челюсть, подбородок, мягкое небо, десна, слезный мешочек, слюнная железа, твердое небо, лицо.

IV. Определите окраску кожи, отмеченную в терминах:

Б. Melanosis, xanthosis, leucodermia, erythrodermia, chlorosis, cyanosis.

V. Переведите письменно:

А. Гангренозный аденит, инфекционный аденит, субмандибулярный аденит, облитерирующий гепатохолангит, гепатоцеллюлярная аденома, серозная аденофиброма, подкожная эмфизема, атрофическая эмфизема, эмболия легочной артерии, эмболия спинного мозга, гематогенный холангит, юношеский прогрессивный паралич, желудочковая тахикардия, синдром блуждающего нерва, атеросклероз венечных артерий, хроническая язва ободочной кишки, спастическая ишурия, паховая грыжа, абсцесс вилочковой железы, астенодепрессивный синдром, гепатолиенальный синдром, ретроцекальная грыжа, гемолитическая желтуха, гепатогенная желтуха, уремический отек легких.

Б. Туберкулезная эмпиема, артериовенозная ангиома, гематома головного мозга, возвратный эпидемический тиф, гемолитическая кома, гипергликемическая кома, асистолия предсердий, хроническая атрофия мышц, абсцесс лимфатических желез, абсцесс эпидуральный, перелом внутрисуставной, перелом подмыщелковый, кератит поверхностный краевой, кератит травматический, кератоз идиопатический, резекция желудка пилороантральная, лапаротомия внебрюшинная, симфизиотомия подкожная; разрыв сердца, или кардиорексис; атрофия кожи белая.

С. Пародонтоз, или альвеолярная пиорея; катаральный острый ринит, афтозный стоматит, вазомоторный синусит, гангренозный стоматит, серозный периодонтит, вывих зуба, реплантация зуба, гангренозный гингивит, злокачественная гранулема лица, травматический остеомиелит лицевых костей, шеечный кариес зуба.

VI. Прочтите вслух, переведите: paralysis glosso-labiopharyngea, status praeinfarcticus, infarctus myocardii tran-

smuralis, ruptura septi interventricularis, extrasystolae ventriculares polytopicae; pulpa lienis, s. pulpa splenica; atherosclerosis arteriarum coronariarum et aortae, glandula sudorifĕra, ductus sudorifer, striae gravidarum, icterus neonatorum.

VII. Выделите ТЭ и(или) производящие основы, объясните значение производных:

А. Haematomyelia, splanchnomegalia, xenogĕnus (a, um), cholangioenterostomia, polyotia, chylothorax, anhidrosis, hypaesthesia, endophytus[1] (a, um), exophytus (a, um), autopyotherapia, erythrocytus, erythrocytosis, erythrophobia, bradypnoë, bradysystolia, hemiparesis, osteoarthritis, osteogenĕsis, lymphadenitis, lymphangiitis, lymphangioma, lymphadenographia, lymphadenosis, glycolўsis, lymphangioendothelioma, lymphangiomatosis, lymphangiomyoma, lymphoma, lymphomatosis, panserositis, lymphorhoea, lymphosarcoma, lymphosarcomatosis, lymphocytus, lymphocytoma, xenokeratoplastica, lymphocytosis, biopsia, autopsia, chylostasis, oligophrenia.

Б. Гиперкинезия, телеэндоскопия, платиспондилия, спондилодез, холедоходуоденостомия, холецистоеюностомия, паратиреоидный, колопроктэктомия, психортопедия, спленопортохолангиография, миелорадикулит, декапитация, миелоцеле, панмиелоз, пантофобия, психотерапия, мегаколон, мегадуоденум; мегаломастия, или макромастия; мегалоуретер, мегаректум, спленомегалия, гетерогенный, гетерохромия, полиурия, меланома, ксантома, ксантопсия, телерентгенография, хлорома, десенсибилизация, алломиелотрансплантация, дегенеративный, нейротропный, этиотропный, морфогенез, полимастия, патогенез, ксенопластика, ксерофтальмия, криотерапия, криохирургия, полиспления, брадисфигмия, аутокератопластика, парацистит, флеботензиометрия, хиладенэктазия, эндогения, экзогения, лейколиз, лейкопоэз, эзофагостомия, полиартралгия, оторея, олигемия, гистероптоз, метросальпингография, перидуоденит, перинефрит, перинеорафия, оварипривный, ишемия, хондроматоз, метрэйриз, холедохорафия, нозология, изопноэ, ортопноэ, пахидермия, пахименингит, сперматогенез, овогенез, мезогастрий.

С. Остеодентин, остеодисплазия, остеодистрофия, остеолиз, остеома, остеомиелит, ретромандибулярный, ретроназальный, перихондрит, периодонтит, паротит, параназальный, ринофония, риноррагия, аутокраниопластика, дакриоцистоцеле, дакриоцистостеноз, дакриорея, сиаладенит, сиалогенный, сиалография, сиалолитиаз, сиалолитотомия, сиалорея, гнатонекроз, гнатопластика, гингивоостеопластика, перикоронит, ретромолярный, папиллома, папилломатоз, гнатосхизис, ортопед, логопед, ортодонтия, ортогения, полиодонтия, гомодонтный, онкостоматология, глоссоптоз, ксероотомия, палатопластика, гиперсаливация, глоссоплегия, микрогения, микрогнатия, глоссит, стафилопластика, стафилорафия, септикоанемия.

[1] Греч. phyton нечто растущее.

Контрольная работа № 3

I. Прочтите вслух, выделите знакомые "общие основы", частотные отрезки и укажите их значение (сводный справочный материал смотрите на с. 388): Laxatin, Stadalax, Dulcolax, Furazolidonum, Prenovirinum, Adefovirum, Iopromidum, Diazepamum, unguentum "Phthorocort", Cortimycinum, Bonaphthonum, Sulfamonomethoxinum, Dipheninum, Acetylcysteinum, Oxaphenamidum, Benzonalum, spiritus aethylicus, Lincomycinum, Neomycinum, Methylenum coeruleum, Methyloestradiolum, Methioninum, Methacinum, Synthomycinum, Octoestrolum, Medrotestronum, Corinfar, Cordipin, Hydrargyri oxycyanidum, Coffeinum-natrii behzoas, Benzohexonium, Thiamini mononitras, Natrii thiosulfas, Calcii glycerophosphas, Phosphalugel, Sulfapyridazinum-natrium, Benzodixinum, Diprophenum, Aethylii chloridum, Aethylmorphinum, Aether, Aethazolum, Phenylinum, Aethinyloestradiolum, Methylandrostendiolum, Phenobarbitalum, Phenacetinum, Phenylii salicylas, Thiproperazinum, Phenazepamum, Dichlothiazidum, Hydrocortisonum, Cortomycetin, Diazolinum, Oxylidinum, acidum dioxybenzoicum, Sulfacylum, Theophyllinum, Podophyllinum, Euphyllinum, Aluminii hydroxydum, Ampicillinum, Morphocyclinum, Streptomycinum, Hydrogenii peroxydum, acidum benzoicum, Oleandomycinum, Oxacillinum, Monomycinum, Dimoestrolum, acidum hydrochloricum, Aërosolum "Oxycort", Aethacridinum, Sulfadimezinum, Thiopentalum-natrium, Desoxycorticosteronum, Chlorophylliptum, Rifamycinum, Oxytetracyclinum, Mentholum, Erythromycinum, Benzylpenicillinum, Norsulfazolum, Phenylsulfathiazolum, Corazolum, Phthoracizinum, Rheopyrin, Troxevasin, Phenylbutazonum.

II. Переведите названия лекарственных средств: эфир для наркоза, норсульфазол растворимый, таблетки дихлотиазида, сульфит натрия, сульфид натрия, дибазол с папаверином, драже диазолина; таблетки (липоевой кислоты, фосфата олеандомицина, аминазина, фторацизина), покрытые оболочкой; раствор нитроглицерина [камфоры, ацетата дезоксикортикостерона, синэстрола (в масле) масляный]; раствор грамицидина спиртовой, драже аскорбиновой кислоты, гранулы (глицерофосфата, натрия парааминосалицилата), линимент хлороформный сложный, мазь (глицериновая, гидрокортизоновая, ацеклидиновая, желтого оксида ртути); жидкий экстракт горицвета весеннего, салюзид растворимый, настойка (эвкалипта, ландыша, боярышника, зверобоя, красавки), сердечный сбор, корневище с корнями валерианы, горицвет весенний, настой цветков ромашки, лист наперстянки, экстракт красавки жидкий, экстракт крапивы жидкий; таблетки сухого экстракта валерианы, покрытые оболочкой; йопаноевая кислота для холецистохолангиографии, глазные пленки, мизопростол 0,2 — разовая доза.

III. Переведите рецепты

Возьми: Спиртового раствора пероксида водорода 1,5 % 50 мл
Выдай. Обозначь:

Возьми: Свечи с дипрофиллином 0,5 числом 10
Выдай. Обозначь:

Возьми: Гидротартрата платифиллина 0,003
Гидрохлорида папаверина 0,03
Теобромина 0,25
Выдать такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначить:

Возьми: Ментола 0,15
Настойки эвкалипта 50 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:

Возьми: Ихтиола 1,25
Оксида цинка
Пшеничного крахмала по 12,5
Вазелина до 50,0
Смешай, пусть получится паста
Выдай. Обозначь:

Возьми: Сложного линимента метилсалицилата 50,0
Выдай. Обозначь:

Возьми: Таблетки "Теодибаверин" числом 12
Выдай. Обозначь:

Возьми: Раствора норсульфазола-натрия 10 %
Изотонического раствора хлорида натрия по 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:

Возьми: Экстракта красавки 0,02
Ксероформа 0,1
Сульфата цинка 0,05
Глицерина 0,12
Масла какао 2,0
Смешай, пусть получится свеча
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь:

Возьми: Раствора камфоры в масле (масляного) 10 % для наружного употребления 10 мл
Выдай. Обозначь:

Возьми: Настоя корня алтея из 3,0—100 мл
Сиропа алтея 20 мл
Смешать. Выдать. Обозначить:

Возьми: Мочегонного сбора 50,0
Выдай. Обозначь:

Возьми: Теофиллина 0,1
Гидрохлорида эфедрина 0,025
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 20
Обозначить:

Возьми: Мази ацетата гидрокортизона 0,5 % 20,0
Выдай. Обозначь:

Возьми: Спиртового раствора фурацилина 0,1 % 2 мл
Ментола 0,06
Эвкалиптового масла
Касторового масла
Оливкового масла до 15 мл
Смешать. Выдать. Обозначить:

Возьми: Грудного сбора 50,0
Выдай. Обозначь

Возьми: Раствора ацетата дезоксикортикостерона в масле (масляного) 0,5 % 1 мл
Выдай такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначь:

Возьми: Травы зверобоя 20,0
Листьев шалфея 30,0
Листьев мяты перечной 10,0
Смешай, пусть получится сбор
Выдай. Обозначь:

Возьми: Дибазола 0,005
Сахара 0,3
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 20
Обозначить:

Темы сообщений для зачета

1. Гиппократ – родоначальник медицинской науки.
2. Древнеримская медицина и врачи.
3. Медицина арабского Востока.
4. Медицина средних веков.
5. Медицина и медицинская терминология Древней Руси.
6. Греческий и латинский – территориально и исторически взаимодействующие языки.
7. История латинского языка.
8. Латынь эпохи Возрождения.
9. Символы и эмблемы медицины.
10. Первооткрыватели, в честь которых названы многие анатомические термины.
11. Гай Юлий Цезарь - полководец и один из основателей Римской империи и цезаризма. Его литературные труды.
12. Тит Макций Плавт - виднейший римский комедиограф. Его биография и обзор творчества.
13. Публий Терентий, по прозвищу Афр. Его биография и обзор творчества.
14. Цицерон. Его биография и творчество.
15. Тит Лукреций Кар - поэт мыслитель.
16. Публий Вергилий Марон. Его биография и творчество.
17. К.Гай Валерий Катулл. Его эпиллии с мифологическими сюжетами.
18. Квинт Гораций Флакк - выдающийся поэт эпохи Августа.
19. Поэт - Публий Овидий Назон.
20. Луций Аней Сенека. Его философские сочинения.
21. Марк Валерий Марциал - талантливый писатель эпиграмм.
22. Децим Юний Ювенал. Его биография и творчество.
23. Публий Корнелий Тацит - один из талантливых историков древнего мира.
24. Гладиаторские бои, развлечения, скачки и игры в Риме.
25. Архитектура в Риме. Методы строительства.
26. Образование в Риме.
27. Римские города. Город Рим.
28. Одежда и мода в Риме. Ювелирные украшения.
29. Живопись в Риме.
30. Империя после правления Константина. Византийская империя.
31. Театр Древней Греции и Древнего Рима.
32. Религия в Риме. Боги и богини.
33. Правовая система в Риме.
34. Городские дома. Мебель. Внутреннее убранство домов в Риме
35. Занятия и виды деятельности. Деньги и торговля в Риме.
36. Календарь. Из истории календаря. Летоисчисление. Римский час.

3. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Для учащихся:

1. Чернявский М. Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии. – М.: ЗАО Шико, 2016.
2. Душенко К. В., Багриновский Г. Ю. Крылатая латынь. – М.: КоЛибри, 2018.

Для педагога:

1. Чернявский М. Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии. – М.: ЗАО Шико, 2016.
2. Душенко К. В., Багриновский Г. Ю. Крылатая латынь. – М.: КоЛибри, 2018.
3. Арнаудов Г. Д. Медицинская терминология на пяти языках. София, 1981.
4. Бухарина Т.Л., Новодранова В.Ф., Мухина Т.В. Основы медицинской терминологии в курсе латинского языка. - М.: Медицина, 2006.
5. Березникова Р.Е., Костромина Т.А. Сборник тестовых заданий по латинскому языку и основам медицинской терминологии. – Курск: КГМУ, 2005.
6. Знаменская С.В., Берко З.В. Учебный латинско-русско-английский словарь анатомических терминов. - Ставрополь: Изд-во СтГМА, 2004.
7. Международная анатомическая номенклатура. М.: Медицина, 2003.
8. Новодранова В.Ф., Бухарина Т.Л., Латинский язык и основы медицинской терминологии (логико-дидактические схемы, тесты, эталоны ответов). – Екатеринбург, 2005.
9. Тихонова Л.М. «Non est medicina sine lingua Latina» – «Нет медицины без латинского языка». Учебно-методическое пособие для внеаудиторной работы.
10. Энциклопедический словарь медицинских терминов. – М. Советская энциклопедия, 1982, Т. 1-3.
11. М.М. Кислова, Г.С. Эгипти , Латинский язык. - Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 2008.
12. Бухарина Т.Л., Аверин В.А. Психолого-педагогические аспекты медицинского образования. - Екатеринбург: УрО РАН.